



保良局天恩護老院 暨耆昌長者日間護理中心



十年重標 再伴同行



P.2-3 滿載十年賀天恩 感恩有您伴我行

P.4-5 伴我同行之天恩十年重標—嘉年華及手繪畫

P.6-7 伴我同行之十年“老”友

P.8 伴我同行之十年拍檔

P.9 伴我同行之喜上加囍第一回

P.10 伴我同行之喜上加囍第二回

P.11 舒緩治療



滿載十年賀天恩

俗語說：「人生有幾多個十年」，天恩護老院即將迎接它的十歲生日，其中天恩各同儕為院友無私的付出、細心的照顧、潔淨的環境，都一一為院友帶來愉快的體驗和享受「家」一般的感覺！而今年天恩護老院成功重標，不單感謝院舍上下全體員工的努力，更有賴家屬的支持和鼓勵，衷心祝願天恩護老院未來十年能繼續一帆風順，致力服務各位院友。

以下都是家人送給我們的小小心意卡，內容充滿著暖暖的謝意：

天恩護老院的各位姑娘工作人員：
自從母親到貴院居住，得到姑娘們的
悉心照顧，見她
情緒較前穩定，帶她出外遊玩
也顯得投入，衷心謝各位的付出

李兆榮 啟
2017.3.1

致保良局天恩護老院各工作人員：

我母在貴院入住已接近三年，
本人觀察貴院各員工對住院的
院友們態度誠懇，盡責，熱心，
友善；院舍環境潔淨，我母
得到你們的悉心照顧，我
們非常感謝，希望你們繼續
努力！

院友司徒彩家人致謝

致保良局天恩護老院
四樓各護士姑娘及
護理姑娘

多謝各位每天無私的付出
及辛勞的工作
你們無盡的愛心，細心的
照顧使我媽媽能在院舍
渡過一個舒適的晚年！

無限的感謝

Thank You

林四媽女
陳瑞蓮
2017

致保良局天恩護老院全體同仁：您
們好！值此我衷心感謝您
們多年來不怕髒，不怕感染（我母親曾几
次染上疥瘡）……等等對我母親一貫
風采的關懷照顧，並祝你們身體
健康！工作愉快！生活幸福！

家屬：尹志威
2017-3-1

Thank You

3-3-2017



感恩有您伴我行

致天恩院長,各員工,

我們是周梁麗貞的兒女,
十分欣賞院長帶領着所有員工
展示般的關懷和細心照顧,
令我們放心並有信心媽媽每天
都過得開♡♡♡!

護理員脾氣甚佳,對院友
很和善,有愛心!

環境清潔,衛生,定期舉
辦各種趣味或美味的活動,
令院友生活得多姿多采。

Thank You

祝各位身體健康,
工作愉快!

周梁麗貞子女
2017年3月

衷心祝賀,保良局天恩護老院。

投標成功!

這都是貴院全體員工的功勞,
也是所有院友及家人的喜訊,
仍舊可以繼續在貴院舍得
到星級享受,電波晚年。

1-2-2017 院友 楊秀英家敬賀

Thank You

保良局天恩護老院 =
(各工作人員)

熱烈恭賀貴院獲續約
及十年王庆!

祝各人工作愉快

身心康泰!

並感謝上下員工對父親細致
貼心的照顧。

振齊心家人

黃根祥

敬上

Thank You 2017.3.1.

致保良局天恩護老院,社工鄭比儀 院長廖培培及
各職員,姐姐:

Thank You

保良局天恩護老院。

There's no mistaking the happiness that comes
from caring people with such kind & giving
hearts.

Words can't express our gratitude
to the staff at this great elderly
home.

We thank you each area for
your compassion and care for
our loved one.

You will forever be remembered!

Thank You

Love from
陳天儀家人
2017.3.1

院友

游喜全及家人

3-2017

致天恩各同工

感謝保良局天恩護老
院一直以來對我母親的
照顧。

藉此不表心意。

祝

身體健康,

工作順心,

生活愉快。

Thank You

301室1號床
楊小芳的仔王子琳

伴我同行之天恩十年重標 — 慶祝重標成功嘉年華及手繪畫

天恩護老院服務長者時間長達十年，適逢院舍成功向政府投標成功繼續營運，故此以「十年重標」為題，舉辦小型嘉年華，務求令長者感受到天恩對長者服務之心依然。是次嘉年華不但令長者滿載而歸，更能讓長者能夠在院舍增添一份樂趣及歸屬感！



哇！你睇下佢地幾咁投入！目標係，贏曬所有禮物返屋企先！



又贏到大獎啦！



我同爸爸都一齊打咗個手印！



婆婆向大家展示收到的獎品，表示很喜歡。



全部都係我既戰利品！



咁簡單點會難到我！嘿嘿！



除咗有遊戲玩，仲有靚靚派對帽戴添



停低！快啲放低你手上既禮物



等我打返個金光閃閃既手印先！



重標嘉年華遊戲真多，我最鐘意玩保齡球！



老友記除咗落力玩之餘，仲落力幫手做義工！



個個老友記都係我地天恩既大明星！



好耶！全中！



等我碌個波過去先！



快D啦到我玩啦！



又好玩又有獎品拎！



拿！唔準過界！



睇住黎我實中！



呢幅就係老友記慶祝十年重標成功既「名作」啦！

伴我同行之十年「耆」友

天恩不單營運了十年，長者亦同樣地在天恩住滿了十年，長者們接受天恩無微不至的護理服務，就讓我們一同認識住滿十年的老友記吧！

在天恩住滿十年的院友和他們的家屬都一同見證著天恩的進步和變化，看看他們有什麼想對天恩的各位職員表達呢？



鄧小玲

入住年份：04/2008

鄧小玲家屬：恭喜天恩十年重標成功！婆婆在院舍居住快滿了十年，這段期間我們都看到她生活很開心，無論環境或是照顧人員都很滿意。我們知道婆婆有活動能夠玩就最開心，她很享受參與活動的時光，過程中感到很愉快。



譚金恨

入住年份：03/2008

譚金恨的家屬：恭喜天恩十年重標成功！照顧的護理人員和護士姑娘做事很細心，照顧十分周到。另外，環境非常潔淨，打掃清潔很全面。整體也很滿意中心的服務提供。未來都會繼續居住在天恩護老院！



簡綺蓮

入住年份：10/2008

簡綺蓮家屬：恭喜天恩十年重標成功！我們對院舍的環境很滿意，護理員和護士很用心照顧院友。



方行之家屬：恭喜天恩十年重標成功！這裡的設備都十分齊全，對院友的照顧都非常貼心，有任何風吹草動都會與家屬交待，我們都很放心安排方伯伯在天恩居住。另外，社工姑娘對院友的跟進情況都很周到。我們對天恩整體服務都感到滿意。謝謝天恩一直以來的照料！



方行之

入住年份：09/2008



肖嬋：這裡的姑娘很有禮貌，對我的照顧十分好，而且環境乾淨，我很喜歡在天恩居住！



陳肖嬋

入住年份：01/2008



黃鳳英家屬：恭喜天恩十年重標！我很滿意院舍細心照顧鳳英，食物都很迎合她的胃口，而且這裡的環境很乾淨，令鳳英有一個舒適的環境生活。



黃鳳英

入住年份：01/2008



啟兆：在這裡住了這麼多年，感覺非常好！我最喜歡這裡的食物，每次我都會吃光飯菜。還有，這裡的姑娘很好，對我細心照顧，令我在天恩居住的時間很快樂！



李啟兆

入住年份：03/2008



伴我同行之十年拍檔



人生有幾多個十年 黃玉玲同天恩既十年情

轉眼間，天恩已經與大家同渡了十年時間，很高興有大家陪伴天恩共同走過每一個年頭。當中原來已經有一位與天恩從開幕走到此時此刻的好拍檔，她就是護理員黃玉玲。在天恩十年期間內，玉玲姐姐對天恩建立了深厚的感情，天恩對她來說就好像另一個大家庭。藉著這個機會我們一同回顧玉玲姐姐與天恩相遇的經歷和感受！



玉玲姐姐在十年前走入護理行業，與天恩的相遇就是當時參加僱員再培訓局的課程，在課程中了解到院舍長者的特性，與此同時，但玉玲姐姐也擔心自己到職場後未必能夠適應環境。玉玲姐姐第一個護理工作是在私營安老院，在一次護理員為長者換尿片的示範中，玉玲姐姐主動提出為長者換尿片，就是這個經驗，令玉玲姐姐知道自己是「食呢行飯」，從這一刻開始玉玲姐姐便踏入護理行業，轉輾來到天恩工作至今。



感謝玉玲姐姐十多年多既付出

玉玲姐姐在天恩十年期間認識不少朋友，當中累積了很多開心回憶。在工作上，玉玲姐姐喜歡團隊合作，工作期間和不少護理同事建立默契，彼此合作十分愉快。另外，新年期間同事都會相約在一起吃團年飯或春茗，大家就像家人一樣，一同團年迎接新一年。即使在十年間有同事離職，但大家都會保持聯絡，在空餘時間相約見面。

近年玉玲姐姐身體轉差了，因膝頭長期受壓而導致勞損。玉玲姐姐有考慮過離職，好讓身體休息。但工作十年，與天恩建立了深厚的感情，未能作出即時決定，希望能夠繼續服務院友。玉玲姐姐將人生其中十年時間放在天恩，人生有多少個十年，感謝玉玲姐姐在天恩這麼多年來的付出，最後祝福玉玲姐姐身體健康、生活愉快！



恭喜玉玲姐姐獲得
保良局長期服務獎



玉玲姐姐每日都盡心
盡力服務老友記！



齊齊擺長期服務獎真係好開心呀！



得到院長的肯定，我會繼續努力工作！

伴我同行之喜上加

囍

第一回 給女孩一個家 = 嫁



看看Candy認真工作的樣子！難怪會吸引到新郎哥青睞！



兩人的甜蜜結婚照

「在天願作比翼鳥，在地願為連理枝」，人生喜事莫過於兩人共諧連理，成為對方的終生伴侶。很高興院舍護士Candy於3月26號與戀愛四年的男朋友締結良緣。適逢院舍十週年，好事成雙，與大家一同分享這個好消息。

本身彼此互相不認識的他們，藉四年前的朋友間聚會，將他們兩人如連理枝般連在一起。Candy於本院任職登記護士，男朋友就是任職銀行，四年來他們的約會以郊遊大自然為樂，遠足、踩單車及談天等活動渡過假日時光。有時他們會一同到外地旅遊，如日本、泰國等，藉此增進彼此的感情。在Candy上班的日子，男朋友更會貼心地到院舍接她放工。經過一段時間的相識及了解，二人認定彼此為終生伴侶，並在一年前有結婚的打算。

在上年Candy的生日中，男朋友藉著生日為理由約她到帝景酒店，給她一個驚喜的求婚。在食飯的期間，男朋友突然送上鮮花和求婚戒指向Candy表達這四年同甘共苦的感受，並希望照顧Candy的一生，深受感動的Candy答應了男朋友的求婚。

或許Candy與男朋友的愛情並不是驚天動地，但對於他們而言卻是刻骨銘心，在此院舍大家庭祝願二人永浴愛河，百年好合，早生貴子。



伴我同行之喜上加喜

囍

第二回



大家好！我係岩岩出世既BB！



食奶奶，好好味！



我最愛就係瞓覺喇！

人生大喜事有二，一是共諧連理，二是生兒育女。天恩亦有同事於十週年期間誕下寵兒！在喜慶氛圍底下迎接新生命來到世界以及成為父母的心態到底是如何？

阿澄於本院任職客戶服務幹事，她本身已有一個女兒，這次已是她的第二胎，她的心情同樣欣喜、興奮！BB是在年廿九出世，想起生產過程非常辛苦，非常痛，但經過約7小時努力後，看到自己的BB出世，聽見BB的哭聲，她內心覺得好感觸。

之後醫院姑娘將BB抱在她的身上，第一次抱著女兒的她，用自己的體溫幫女兒保暖，感受女兒的心跳和呼吸聲，生產過程的痛楚也通通忘記了。

出院後每天悉心照顧，看到女兒一天一天的長大，心裡感到安慰。每天看到女兒的面孔，就十分開心，從心底微笑出來！就算每晚要熬夜照料也是值得的！作為母親的她，祝願女兒快高長大，每天都開開心心，健健康康！



這位用心工作既同事就係阿澄啦！



紓緩治療的服務範圍

紓緩治療非單單只著重醫護及治療，同時亦會有心理、社交關係、靈性及精神的照顧與支援，希望為計劃參加者帶來全人的服務。

在醫護及治療方面，紓緩及減輕病人身體上的不適是治療計劃中的一大方向，另外，亦希望協助病者預防及治理併發症、協助維持身體的機能、改善病人的活動能力、幫助病者發揮最高的自我照顧潛能及安排餘閒活動，助其提升生活質素。

在情緒及精神上的支援方面，就病者及家屬提供心理輔導，疏導情緒及精神上的困擾。在靈性支援上，協助病者尋找生命的終極意義和心靈上的安穩，在有需要的時候，為病者或家屬轉介各類宗教服務，以使他們在信仰上得到靈性的支持。

此外，紓緩治療亦同樣著重家人的情感上的適應，亦設有哀傷輔導，在病者患病晚期及離世後給病者家屬輔導及安慰，從而協助家屬度過哀傷時期。

除了在身體及心靈支援外，此計劃亦包括實質的生活協助，特別是有關於病人離世的安排，如提供殯葬指引等，就家人及病者意願，提供有關殯葬事宜的指引及或轉介安排。

希望透過紓緩護理，為病者帶來全人（身、心、社、靈）、全家（關顧家人的哀傷，照顧病人的需要）、全程（照顧整個病程）、全隊（整個醫護及治療團隊包括醫生、社工、護士、護理員、心理治療師、物理治療、職業治療師以及心靈輔導員）的四全服務。

由此可見，此計劃除一般醫護上的患病照顧外，亦提供了在心靈層面及家屬層面的支援，希望協助無論病者或是家屬，對於死亡這個生命歷程都更易接納。



如對本院服務有任何意見或建議，歡迎向當值職員提出或聯絡以下負責人。你的意見有助我們持續改善及提昇服務質素，多謝支持。

負責人	麥秀娟姑娘 營運經理	梁麗冰女士 安老院舍服務經理（安老服務）
電話	3741 0850	2277 8888
傳真	3741 0851	2890 2097
電郵	celia.mak@poleungkuk.org.hk	pl.leong@poleungkuk.org.hk
地址	天水圍天恩邨服務設施大樓 三至四樓	銅鑼灣禮頓道 66 號 莊啟大樓五樓

保良局天恩護老院

暨耆昌長者日間護理中心

天水圍天恩邨服務設施大樓三至四樓

印刷品